



# OUR LADY OF GRACE PARISH

5001 White Oak Avenue, Encino, CA 91316

(818) 342-4686

*Our Lady of Grace is a community called to Know Jesus,  
Love Jesus, Share Jesus and Transform our World*



Parish Center (818) 342-4686 • [www.ourladyofgrace.org](http://www.ourladyofgrace.org)  
Parish School (818) 344-4126 • [www.ourladyofgrace.co](http://www.ourladyofgrace.co)



**Fr. Jarlath (Jay) Cunnane**  
Pastor

**Fr. Raul (Boyet) Gatbonton**  
Associate Pastor

**Fr. Thomas Feltz**  
Retired Priest

**Glen Heffernan**  
Deacon

**Thomas Ambriz**  
School Principal

**Jeannie Rogers**  
Liturgy/Music

**Jill Moore**  
RCIA/Evangelization

**Jesse Rodriguez**  
Director of Religious Ed

**Claudia De Luca**  
Receptionist

**Leslie Reyes**  
Secretary / Bulletin Editor

**Karim Cama**  
Accounting

**Mass Schedule**

**Sunday:** 8:00, 9:30, 11:00 am & 12:30 pm (español)  
*(except Palm Sunday and Easter Sunday, please see bulletin)*

**Saturday:** 8:00 am and 5:00 pm (Vigil Mass)

**Weekdays:** (Mon—Fri) 6:30 and 8:00 am

**Holy Days English Masses:** Vigil mass at 5:30 pm,  
 6:30 am, 8:00 am, 12:00 pm, 5:30 pm,  
 and 7:00 pm (español)

**First Fridays:** 6:30 and 8:00 am and 6:00 pm

**Filipino Mass:** 5:30 pm - Second Sunday of the month.

**Sacrament of Penance**

**Friday:** 6:00 pm to 6:30 pm

**Saturday:** 3:30 pm to 4:30 pm

**First Friday:** 5:15 pm to 5:45 pm

**Baptisms / Bautismos**

By appointment. Six weeks notice required.  
 Se requiere cita con seis semanas de anticipación.

**Marriage / Matrimonios**

By appointment. Six months notice required.  
 Se requiere cita con seis meses de anticipación.

**Parish Office Hours**

Monday - Friday: 9:00 am to 8:00 pm  
 Saturday & Sunday: 9:00 am - 2:00 pm  
**Closed for lunch:** 12:00 pm - 12:45 pm



**A special thank you to all who embrace Stewardship**

“Christ has no body now on earth but yours, no hands but yours. Yours are the eyes through which He is to go about doing good. Yours are the hands with which He is to bless people now.” -St Teresa of Avila

**19th Sunday in Ordinary Time, Aug. 12th \$12,464**

“As each one has received a gift, use it to serve one another as good stewards of God’s varied grace.”

(1 Peter 4:10)



**Keep in touch with us via email & text**

Join by texting **EncinoOLG to 84576** or by going to **www.flocknote.com/ourladyofgraceencino**

**From the Pastor’s Desk**

**On page 6 of this bulletin you can read the recent letter to Catholics in the Archdiocese of Los Angeles, where Archbishop José H. Gomez addressed the recent scandals in the Catholic Church**



**TOGETHER IN MISSION**  
 ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES

**Parish Goal: \$79,285**

**Amount Pledge : \$68,457**

**Amount Paid : \$62,838**

**(Balance to our 2018 goal: \$16,446)**

**Thank you for your continued support with**

**Together in Mission**

**www.ourladyofgrace.org or go to**

**archla.org/give**

**QUEEN OF ANGELS FOUNDATION**  
 DEVOTED TO OUR LADY OF THE ANGELS,  
 QUEEN OF HEAVEN AND PROTECTRESS OF THE AMERICAS

**8TH ANNUAL**

**VOTIVE MASS AND GRAND MARIAN PROCESSION**  
 FOR THE ARCHDIOCESAN PATRONAL FEAST FOR

**OUR LADY OF THE ANGELS**

**THE CITY’S NAMESAKE AND PATRONESS**

and the Archdiocese’s celebration of

**Los Angeles’ 237th Birthday Fiesta**

**Saturday August 25, 2018**

- 3:00 pm Votive Mass at the Cathedral of Our Lady of the Angels, presided by Archbishop Jose Gomez
- 4:15 pm Grand Marian Procession to “La Placita”
- 5:15 pm Joyful Benediction in La Placita Church
- 5:45 pm Fiesta in La Placita Church Plaza

**For More Information**

**www.thequeenofangels.com**

**www.archla.org/qa**



Prayer Request For Our Beloved Sick

Estela Adame	Silvina Timpanaro	Jose Luz Ramirez
John Lipera	Jerry Curameng	Petra E. Delgado
Elizabeth Campos	Veronica Pomposa	Mercedes Echegoyen
Ana Contreras	John Heinen	Jeff Kinzli
Ann Thomas	Frances Gugino	Roxie Stillo
Nicolas Colley	Victoria Cadenas	Julie Dax
Ronny Halim	Betty Bonyhady	Aidan Bradley
Ed & Beth Cavanaugh	Alejandro Cardona	Lucia Reyes
Rosa Gonzalez	Maria Castillo	Raghu Mathur
R. Stredde	Pablo Godinez	Raymond Fabre
Leslie Pina	Claire Mambour	Catherine Hill
Darlene Malanga	Sylvia Bauder	Eileen Healy
Cindy Davis	Lucia Iannarilli	Maria Rodriguez
Shawn Afradi	Soledad Vargas	



Bringing God's Word Home

22nd Sunday in Ordinary Time Sep 2, 2018

Gospel: MK 7:1-8, 14-15, 21-23



When the Pharisees with some scribes who had come from Jerusalem gathered around Jesus, they observed that some of his disciples ate their meals with unclean, that is, unwashed, hands. For the Pharisees and, in fact, all Jews, do not eat without carefully washing their hands, keeping the tradition of the elders. And on coming from the marketplace they do not eat without purifying themselves. And there are many other things that they have traditionally observed, the purification of cups and jugs and kettles and beds. So the Pharisees and scribes questioned him, "Why do your disciples not follow the tradition of the elders but instead eat a meal with unclean hands?" He responded, "Well did Isaiah prophesy about you hypocrites, as it is written: This people honors me with their lips, but their hearts are far from me; in vain do they worship me, teaching as doctrines human precepts. You disregard God's commandment but cling to human tradition." He summoned the crowd again and said to them, "Hear me, all of you, and understand. Nothing that enters one from outside can defile that person; but the things that come out from within are what defile. "From within people, from their hearts, come evil thoughts, unchastity, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, licentiousness, envy, blasphemy, arrogance, folly. All these evils come from within and they defile."

Prayer Request For those serving in our Armed forces

<b>U.S. Navy</b>	<b>U.S. Marine Corps</b>	<b>U.S. Army</b>
Andres L. Aguilera	Manuel Arteaga	Nicholas Lombard
Stephen Barnett	David Arnold	Heather Scheibe
Jamila Habibullah	Samuel Barnett	Pomerantz
Brian Zimmer	Christopher Castillo	Brian Pomerantz
Jake Schneider	Andrew Barragan	Corey Raby
Emily Pomposo	Monica Pagan	Vincent Sanwo
Jordan Arteaga	Isaac Pezqueda	Ron Clemente
<b>U.S. Air Force</b>	George Moreno Jr.	Anthony Villwock
Fernando Aguilera		George Moreno
Marco Flores	Brian Page (LAFD)	

*Dear God, you came into the world as one of us, and suffered as we do. As we go through the trials of life, help us to realize that you are with us at all times and in all things; that we have no secrets from you; and that your loving grace enfolds us for eternity. In the security of your embrace we pray. Amen.*

Mass Intentions for the Week

Monday, August 27

- 6:30 Maria Muñoz
- 8:00 Maria Rodriguez †

Tuesday, August 28

- 6:30 Lucia Ramos
- 8:00 Francis Gugino †

Wednesday, August 29

- 6:30 Lucia Iannarilli
- 8:00 Aidan Bradley, Karen Peterson †

Thursday, August 30

- 6:30 Raymond Fabre
- 8:00 Aurora & Juan Chacon

Friday, August 31

- 6:30 Maria Rodriguez †
- 8:00 Marcos Anzuategui

Saturday, September 1

- 8:00 Juana Reyes

Food for the Spirit—Reflection

1. Do my actions and attitudes show that I am a follower of Jesus?
2. What specific steps do I take to remove sinful thoughts and acts from my life?

My plan for this week: \_\_\_\_\_

First Saturday Devotion September 1st



Saturdays Confession **3:30-4:30PM**  
 Mass (Communion) **5:00 PM**  
 Meditation & Reflection times:  
**6:30 - 7:00 PM & 8:00 - 8:30 PM**

Rosary in honor of the Sacred Heart of Mary: **7:00 PM** said in reparation for the sins and blasphemies against the Immaculate Heart of Mary

## Parish Announcements

### The Alpha Course



Over 300 people have experienced Alpha at OLG. Are you one of them? If you haven't please consider joining us this Fall. Alpha presents the basic Gospel message and provides an opportunity to know Jesus. Each session, people enjoy great food, laughter and learning about the teachings of Jesus in a fun and friendly atmosphere where no question about life or God is seen as too simple or too hostile. There is no charge to attend Alpha. Our sessions begin in September and meet on Monday evenings or Saturday mornings.

If you have experienced Alpha now is the time to think about who you can invite to our next session. We have materials to help you invite others.

To register go to [ourladyofgrace.org/ministries/alpha](http://ourladyofgrace.org/ministries/alpha) or for more information or contact Jill Moore at [jillm@ourladyofgrace.org](mailto:jillm@ourladyofgrace.org)

### Who will you invite to this Alpha course?



## St. Vincent de Paul BUNDLE SUNDAYS

Sunday, August 26<sup>th</sup>  
8:30 am – 1:30 pm

Please bring your **USABLE** discards of clothes, household goods, small appliances and misc. items when you come to church next Sunday!

**St. Vincent's truck will be here from  
8:30 am to 1:30 pm on Aug. 26th!**

**\*\*Please don't bring large items to the truck. Also, please no car seats, baby cribs, strollers, or mattresses.**

For **FREE** pick-up of large **tax-deductible donations** like appliances, furniture, & vehicles, please call St. Vincent de Paul at **(800) 974-3571 or (323)224-6280**

## Religious Education

### CONFIRMATION

#### REGISTRATION FORMS 2018-2019

Forms for students that will be in Grades 9th, 10th and 11th in **September 2018** are available at the Parish Center or our welcome booth. Meetings will start in September and are held once a month on Sundays. Bring a copy of your child's baptism certificate. The yearly fee for the program is \$150. A \$50.00 deposit is required or payment in full; this insures enrollment. Classes fill up quickly, so please don't wait! **For more information, please call the parish center at 818-342-4686.**

#### SATURDAY RELIGIOUS ED. PROGRAM REGISTRATION FORMS 2018-2019

(Grade K-8 grade) are available at the Parish Center or our welcome booth. Forms may be dropped off at the Parish Center or mailed. Include a \$20.00 non-refundable deposit or pay the full registration fee of \$80 for one child and \$40 or each additional child in the same family. Your deposit or full payment secures your child's enrollment.

Email [dre@ourladyofgrace.org](mailto:dre@ourladyofgrace.org) for more information

### Learn more about Jesus and his plan for you!

All adults seeking to know more about the Catholic Faith or complete their Sacraments (Baptism, Confirmation, First Holy Communion) are invited to join us for the Rite of Christian Initiation.



**Sessions are Mondays 7 – 9 p.m.**

**Starting September 17<sup>th</sup> and meet weekly.**

Contact Jill Moore at [jillm@ourladyofgrace.org](mailto:jillm@ourladyofgrace.org) or call **818-342-4686** for more information.

*Thank  
you* 

Thanks to all who joined us for our Kingdom Come prayer hour. It was such a blessing to have a concentrated time of prayer for our parish community, Alpha, and all in our surrounding area. Special thanks to all who helped with setup and environment for the evening, as well as facilitating our night of prayer.

## Mensaje del Párroco

En la pagina 7 de este boletin puede leer la carta dirigida a los católicos de la Arquidiócesis de Los Ángeles, donde el Arzobispo José H. Gómez abordó los recientes escándalos de la Iglesia Católica

## OUR LADY OF GRACE CELEBRANDO LA HERENCIA HISPANA



**15 de septiembre 2018**

**6pm-11pm**

**En el salón parroquial**

**Celebremos y convivamos en  
comunidad**



Por qué no ayudar a nuestra propia parroquia a prepararnos para el año nuevo registrándonos con Faith Direct? Si ya está usando Faith-Direct no se olvide de agregar sus contribuciones de fin de año a su cuenta. Visite la página de internet [www.faithdirect.net](http://www.faithdirect.net) y use nuestro código de la iglesia CA771 o haga scan en el código de barra. ¡Gracias por su apoyo a nuestra familia parroquial!



## Anuncios Parroquiales



**UNIDOS, EN  
MISIÓN**  
ARQUIDIOCESIS DE LOS ANGELES

**Meta Parroquial: \$79,285**

**Cantidad Prometida: \$68,457**

**Cantidad Cumplida: \$62,838**

**(Balance hacia nuestra meta 2018: \$16,446**

**Muchas gracias por su apoyo continuo a**

**Unidos en Misión**

Para donar via internet puede hacerlo en estos sitios

[www.ourladyofgrace.org](http://www.ourladyofgrace.org) o [archla.org/give](http://archla.org/give)

## MOVIMIENTO FAMILIAR CRISTIANO

Buscas tener una mejor relación con tu esposo e hijos, o estás próximo a casarte? El Movimiento Familiar Cristiano promueve los valores humanos, cristianos y nos da las herramientas para lograrlo.

Para más información comunicarse con

**Carlos y Carolina Recavarren al (818) 274-8111**



**AL-ANON Transforma Vidas**

**martes, 7:30 - 9:00 pm**

**en el Centro Parroquial**

Si la manera de beber de un familiar o amigo te molesta, AL-ANON, puede ser para ti. En este programa encontraras un mensaje de esperanza.

Para mas información llame al **(818) 535-8640**



## Grupo Divina Misericordia

**Grupo de oración carismático**

Nos reunimos todos los

**Viernes, de 7:00 pm-9:00 pm en el  
Centro Parroquial**

Para más información se puede comunicar con **Pedro Barajas 818-903-3484**

**In a letter to Catholics in the Archdiocese of Los Angeles, Archbishop José H. Gomez addressed the recent scandals in the Catholic Church in the United States. The text of his letter follows:**

My dear brothers and sisters in Christ,

It is a sad and confusing time for all of us, with the recent revelations about sin and abuse in the Church in this country. I am praying for you and your families and for our young people; and for our bishops, priests, deacons, seminarians and religious. I am praying most intensely for the victim-survivors of these crimes, and am trying to offer what small penance I can for everyone who has suffered abuse by pastors of the Church.

In one sense, the Church's pastors are no different than any Christian. We are all called to holiness and to grow in our relationship with Jesus and to glorify God by our lives. But the priest above all is consecrated to serve "in the person of Christ."

That is why the evil at the heart of these scandals is so terrible. A sacred trust has been broken by men whom Jesus entrusted to be his representatives on earth. These priests have betrayed Christ and done violence to his children. The cruelty they have done casts a shadow on the priesthood and the vast majority of priests who are good and faithful servants of the Gospel.

I understand the anger and frustration that people have against the Church and her leaders right now. For me, I am feeling a deep sadness. I am horrified that such crimes could be committed against innocent children of God. We need to hold people accountable and we need to atone for these sins as a Church.

I am a member of the executive committee of the U.S. Bishops and we have issued two statements that I think are a good start for responding to the present crisis. These proposals should go a long way towards increasing transparency and addressing the culture of clericalism that contributed to these abuses and failures in leadership.

Here in the Archdiocese of Los Angeles, we have an effective system for reporting and investigating suspected abuse by priests and for removing offenders from ministry. Our oversight board includes both clergy and lay experts from several disciplines and also includes persons who have experienced abuse. We have also established an extensive program of education and background checks to make sure our children are safe and cared for in our parishes, schools and ministries.

We remain committed to keeping our children safe and providing a compassionate environment in which victim-survivors can come forward to seek justice and find healing.

**If you or any one you know is a victim of clerical abuse here in Los Angeles, I urge you to call our hotline (800) 355-2545 or visit our website: <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/>.**

Programs, protocols, and best practices are essential. But they are not enough.

The deeper crisis today in the Church is spiritual and moral. I believe we need to respond to this crisis with a new call to penance and purification and a new dedication to leading holy lives.

Renewal of the Church is first of all a duty for bishops and priests. We need humble penance for what has been done by our brothers. We need to live with simplicity and integrity and be models of conversion and holiness. Now more than ever, I pray that every bishop and every priest will rediscover his love for Jesus Christ and burn with new desire to bring holiness and salvation to our people.

I am confident that the Holy Spirit will raise up saints from every walk of life to renew and rebuild his Church in this time of need. What has happened is the responsibility of bishops and priests. That is clear. But the way forward will mean lay people and clergy working together.

To renew and rebuild the Church takes time. Conversion, which means changing our lives in the image of Jesus Christ, is an ongoing process and it lasts our whole lives.

We need to begin again right now, starting with those of us who are bishops and priests. All of us in the Church need to commit ourselves again to the basic practices of our Christian life: personal prayer, the Eucharist and Confession, the works of mercy, growing in the virtues.

My brothers and sisters, do not lose hope in the Church. Jesus told us that God permits evil to grow up alongside the good, both in the world and in the Church. This truth does not make us excuse or accept what has happened. Just the opposite. In this moment, our Lord is counting on us. So please do not give in to discouragement. Put your hope in God's promise: where sin increases, his grace will increase even more.

Please keep praying for me and know that I am praying for you. Let us pray in a special way in these days for every person who has been hurt by members of the Church and let us keep working to help them heal.

And let us ask our Blessed Mother Mary to intercede for us and give us the courage and wisdom to purify the Church and renew our love for Jesus Christ and his Gospel.

May God grant you peace,

**Most Reverend José H. Gomez,  
Archbishop of Los Angeles**



**En una carta dirigida a los católicos de la Arquidiócesis de Los Ángeles, el Arzobispo José H. Gómez abordó los recientes escándalos de la Iglesia Católica que han tenido lugar en los Estados Unidos. El texto de su carta es el siguiente:**

Mis queridos hermanos y hermanas en Cristo, Éste es un momento de tristeza y confusión para todos nosotros, debido a las recientes revelaciones sobre los pecados y abusos en la Iglesia de este país. Estoy orando por ustedes y por sus familias, así como también por nuestros jóvenes; por nuestros obispos, sacerdotes, diáconos, seminaristas y religiosos. Y estoy orando todavía más intensamente por las víctimas sobrevivientes de estos crímenes.

Y sobre todo, estoy tratando también de ofrecer penitencia, hasta el menor sacrificio posible, por todos los que han sufrido abusos por parte de los pastores de la Iglesia. En cierto sentido, los pastores de la Iglesia no son diferentes a cualquier otro cristiano. Todos estamos llamados a la santidad, a crecer en nuestra relación con Jesús y a glorificar a Dios con nuestras vidas. Pero el sacerdote, está consagrado ante todo para servir “en la persona de Cristo.”

Por eso el mal que está en la raíz de estos escándalos es tan terrible. La confianza en lo sagrado se ha visto quebrantada por hombres a quienes Jesús escogió para ser sus representantes en la tierra. Estos sacerdotes han traicionado a Cristo y han hecho violencia a sus niños. La crueldad que han cometido proyecta una sombra sobre el sacerdocio y sobre la gran mayoría de los sacerdotes que son buenos y fieles servidores del Evangelio.

Entiendo la ira y la frustración que la gente manifiesta contra la Iglesia y contra sus líderes en este momento. Por mi parte estoy experimentando una profunda tristeza. Estoy horrorizado de que tales crímenes puedan ser cometidos contra inocentes hijos de Dios. Necesitamos responsabilizar a las personas y hemos de expiar estos pecados como Iglesia.

Soy miembro del comité ejecutivo de los Obispos de E.U.A. Y hemos emitido dos declaraciones que creo que son un buen comienzo para responder a la crisis actual. Estas propuestas pueden contribuir en gran medida a aumentar la transparencia y a afrontar la cultura del clericalismo que contribuyó a estos abusos y a las fallas en el liderazgo.

Aquí en la Arquidiócesis de Los Ángeles, tenemos un sistema eficaz para informar e investigar presuntos abusos por parte de sacerdotes y para retirar a los culpables del ministerio. Nuestro comité de supervisión incluye tanto a clérigos como a laicos expertos, pertenecientes a diversas profesiones. Incluye asimismo a personas que han experimentado abusos. Hemos establecido también un extenso programa de educación y verificación de antecedentes para garantizar que nuestros niños estén seguros y protegidos en nuestras parroquias, escuelas y ministerios.

Seguimos comprometidos con mantener seguros a nuestros niños y con proporcionar un ambiente compasivo en el que las víctimas sobrevivientes puedan hacerse presentes para buscar justicia y encontrar la sanación.

**Si usted o alguien que usted conoce es víctima de abuso clerical aquí en Los Ángeles, lo aliento a que llame a nuestra línea directa (800) 355-2545 o que visite nuestro sitio web: <http://www.la-archdiocese.org/org/protector/>.**

Los programas, protocolos y métodos más eficaces son esenciales, pero no son suficientes. La crisis más profunda de la Iglesia actual es espiritual y moral. Creo que tenemos que responder a esta crisis con un nuevo llamado a la penitencia y a la purificación y con un nuevo empeño en llevar una vida santa.

La renovación de la Iglesia es, ante todo, un deber para los obispos y los sacerdotes. Necesitamos hacer penitencia con humildad por lo que han hecho nuestros hermanos. Necesitamos vivir con sencillez e integridad y ser modelos de conversión y de santidad. Ahora más que nunca, le pido a Dios que cada obispo y cada sacerdote redescubra su amor a Jesucristo y arda con un nuevo deseo de llevar la santidad y la salvación a nuestro pueblo.

Estoy seguro de que el Espíritu Santo suscitará santos en todos los ámbitos de la vida para renovar y reconstruir su Iglesia en este momento de necesidad. Lo que sucedió es responsabilidad de los obispos y sacerdotes; eso está claro. Pero el camino a seguir implicará que los laicos y el clero trabajen juntos. Renovar y reconstruir la Iglesia es algo que lleva tiempo. La conversión, que significa cambiar nuestras vidas asimilándolas a la imagen de Jesucristo, es un proceso continuo, que dura toda la vida.

Debemos entonces, empezar de nuevo en este momento, comenzando con aquellos de nosotros que somos obispos y sacerdotes. Todos nosotros, los que formamos parte de la Iglesia, hemos de comprometernos nuevamente con las prácticas básicas de nuestra vida cristiana: la oración personal, la Eucaristía y la Confesión, las obras de misericordia, el crecimiento en las virtudes.

Mis queridos hermanos y hermanas, no pierdan la esperanza en la Iglesia. Jesús nos dijo que Dios permite que el mal crezca junto con el bien, tanto en el mundo como en la Iglesia. Esta verdad no nos hace excusar o aceptar lo que ha sucedido; todo lo contrario. En este momento, nuestro Señor cuenta con nosotros. Así que por favor no se dejen llevar por el desaliento. Pongan su esperanza en la promesa de Dios: donde abundó el pecado, sobreabundó la gracia.

Por favor sigan orando por mí y tengan la seguridad de que yo estoy orando por ustedes. Oremos estos días de manera especial por cada persona que haya sido herida por miembros de la Iglesia y sigamos trabajando para ayudarlos a sanar. Y pidámosle a nuestra Santísima Madre María que interceda por nosotros y nos dé el valor y la sabiduría necesarios para purificar a la Iglesia y para renovar nuestro amor por Jesucristo y por su Evangelio.

Que Dios les conceda la paz,

**Excelentísimo Monseñor José H. Gomez,  
Arzobispo de Los Ángeles**

